

LA FLEXION NOMINAL VASCA

Károly Morvay
ELTE BTK Spanyol
Budapest H-1364 PF 107
Hungria

(Departamento de Estudios Hispánicos de la Universidad de Budapest)

Este artículo nació del intento de realizar un programa sobre la flexión nominal vasca con una computadora ZX SPECTRUM+ y de la revisión de las afirmaciones hechas en mi trabajo anterior (1). Preparando dicho programa traté de reunir las informaciones necesarias para las decisiones de la computadora y luego pasar a eliminar las que eran superfluas desde este punto de vista.

Las informaciones indispensables son las siguientes:

1. La flexión nominal vasca conoce dos tipos fundamentales: declinación indefinida (sin distinción de número) y declinación definida (con distinción de singular y plural).
2. Los nombres propios (apellidos y nombres de pila de un lado y nombres de lugar de otro) sólo tienen declinación indefinida.
3. El sistema casual vasco consta de 16 casos (2), que se organizan en dos grupos básicos: casos no locativos y casos locativos (Cf. Cuadro 1).

CUADRO 1 EL SISTEMA CASUAL VASCO

<i>Casos no locativos</i>	<i>Casos locativos</i>
1. Nominativo	11. Inesivo
2. Ergativo	12. Ablativo
3. Dativo	13. Adlativo
4. Genitivo posesivo	14. Adlativo terminal
5. /A/ Sociativo	15. Adlativo tendencial
6. Destinativo	16. Genitivo locativo
7. Instrumental	
8. Partitivo	
9. Prolativo	
10. Motivativo	

(1) K. Morvay: Observaciones sobre la flexión nominal vasca. *Euskera*, n.º 28, 1983, Bilbao, 65-79. Una parte del programa en cuestión ya está hecha. La versión completa la publicaré más tarde. Aquí adjunto una lista de erratas descubiertas al revisar el texto de mi primer artículo.

4. El partitivo y el prolativo sólo existen en la declinación indefinida, pero no en todos sus paradigmas (Cf. punto 5).

5. Los nombres propios animados (apellidos y nombres de pila) no tienen partitivo ni prolativo.

6. Gran parte de los morfemas casuales /MC/ de los casos correspondientes difieren según que el morfema lexemático /ML/ dado acabe en vocal /-V/ o en consonante /-C/.

7. Para diptongos finales *-ai*, *-ei*, *-oi* son válidas las mismas reglas que para las vocales; para *-au* final las mismas que para las consonantes.

8. Representan un grupo especial los nombres terminados en *-a* orgánica en la declinación definida singular (cf. puntos 15., 32.) y en el plural (cf. puntos 18., 26., 34.).

9. Los nombres en *-r* tienen *-rr-* en todas sus formas con la excepción del nominativo y prolativo de la declinación indefinida.

10. En la declinación de los nombres propios inanimados tras *-n* y *-l* pueden aparecer variantes fonéticas del MC del Ablativo /-dik/ y del Genitivo local /-go/. (Cf. punto 21. y la nota correspondiente.)

1. En los casos locativos hay terminaciones diferentes para nombres inanimados y animados.

* * *

Tomando en consideración todos los factores mencionados tenemos un total de 16 paradigmas, ocho por cada declinación. (Cf. Cuadro 2), lo que no

Cuadro 2

LA FRAGMENTACION DE LA FLEXION NOMINAL VASCA. DECLINACION INDEFINIDA

Nombres comunes				Nombres propios			
Inanimados	Animados	Inanimados	Animados	Inanimados	Animados	Inanimados	Animados
-V	-C	-V	-C	-V	-C	-V	-C
mendi	haran	seme	mutil	Bilbo	Irun	Eneko	Mikel

DECLINACION DEFINIDA

Singular				Plural			
Inanimados	Animados	Inanimados	Animados	Inanimados	Animados	Inanimados	Animados
-V	-C	-V	-C	-V	-C	-V	-C
mendi	haran	seme	mutil	mendi	haran	seme	mutil

quiere decir que haya 16 terminaciones, diferentes para cada uno de los casos de los paradigmas. El máximo de formas (10) aparece en el inesivo y el mínimo (3) en el ergativo. A pesar de las coincidencias hay una gran riqueza de terminaciones (cf. Cuadro 3), especialmente en los casos locativos (2). El sin-

Cuadro 3

**LAS TERMINACIONES EN LOS DIFERENTES PARADIGMAS.
DECLINACION INDEFINIDA**

Nombres comunes

Inanimados en		Animados en	
-V	-C	-V	-C
/mendi/	/haran/	/seme/	/mutil/
1. -∅	-∅	-∅	-∅
2. -k	-ek	-k	-ek
3. -ri	-i	-ri	-i
4. -ren	-en	-ren	-en
5. -rekin	-ekin	-rekin	-ekin
6. -rentzat	-entzat	-rentzat	-entzat
7. -z	-ez	-z	-ez
8. -rik	-ik	-rik	-ik
9. -tzat	-tzat	-tzat	-tzat
10. -/ren/gatik	-/en/gatik	-/ren/gatik	-/en/gatik
11. -/tan/	-etan	-/ren/gan	-/en/gan
12. -tatik	-etatik	-/ren/gandik	-/en/gandik
13. -tara	-etara	-/ren/gana	-/en/gana
14. -taraino	-etaraino	-/ren/ganaino	-/en/ganaino
15. -tarantz	-etarantz	-/ren/ganantz	-/en/ganantz
16. -tako	-etako	-/ren/ganako	-/en/ganako

DECLINACION INDEFINIDA

Nombres propios

Inanimados en		Animados en	
-V	-C	-V	-C
/Bilbo/	/Irun/	/Eneko/	/Mikel/
1. ∅	-∅	-∅	-∅
2. -k	-ek	-k	-ek
3. -ri	-i	-ri	-i
4. -ren	-en	-ren	-en
5. -rekin	-ekin	-rekin	-ekin

(2) Sobre los casos superdeclinados véase K. Morvay; op. cit. 70. Observación n.º 10.3.

6. -rentzat	-entzat	-rentzat	-entzat
7. -z	-ez	-z	-ez
8. -rik	-ik	---	---
9. -tzat	-tzat	---	---
10. -/ren/gatik	-/en/gatik	-/ren/gatik	-/en/gatik
11. -n	-en	-/ren/gan	-/en/gan
12. -tik	-etik	-/ren/gandik	-/en/gandik
13. -ra	-era-	-/ren/gana-	-/en/gana
14. -raino	-eraino	-/ren/ganaino	-/en/ganaino
15. -rantz	-erantz	-/ren/ganantz	-/en/ganantz
16. -ko	-eko	-/ren/ganako	-/en/ganako

DECLINACION DEFINIDA

Singular

Inanimados en

-V

/mendi/

-C

/haran/

Animados en

-V

/seme/

-C

/mutil/

1. -a	-a	-a	-a
2. -ak	-ak	-ak	-ak
3. -ari	-ari	-ari	-ari
4. -aren	-aren	-aren	-aren
5. -arekin	-arekin	-arekin	-arekin
6. -arentzat	-arentzat	-arentzat	-arentzat
7. -az	-az	-az	-az
8. —	—	—	—
9. —	—	—	—
10. -a/ren/gatik	-a/ren/gatik	-a/ren/gatik	-a/ren/gatik
11. -an	-ean	-a/ren/gan	-/ren/gan
12. -tik	-etik	-a/ren/gandik	-a/ren/gandik
13. -ra	-era	-a/ren/gana	-a/ren/gana
14. -raino	-eraino	-a/ren/ganaino	-a/ren/ganaino
15. -rantz	-erantz	-a/ren/ganantz	-a/ren/ganantz
16. -ko	-eko	-a/ren/ganako	-a/ren/ganako

DECLINACION DEFINIDA

Plural

Inanimados en

-V

/mendi/

-C

/haran/

Animados en

-V

/seme/

-C

/mutil/

1. -ak	-ak	-ak	-ak
2. -ek	-ek	-ek	-ek

3. -ei	-ei	-ei	-ei
4. -en	-en	-en	-en
5. -ekin	-ekin	-ekin	-ekin
6. -entzat	-entzat	-entzat	-entzat
7. -ez	-ez	-ez	-ez
8. —	—	—	—
9. —	—	—	—
10. -engatik	-engatik	-engatik	-engatik
11. -etan	-etan	-engan	-engan
12. -etatik	-etatik	-engandik	-engandik
13. -etara	-etara	-engana	-engana
14. -etaraino	-etaraino	-enganaino	-enganaino
15. -etarantz	-etarantz	-enganantz	-enganantz
16. -etako	-etako	-enganako	-enganako

cretismo de los MC abunda en los casos no locativos, antes que nada en la declinación definida. En el programa para computadora es posible reducir esta abundancia de formas a tres series (I-III) comunes en los casos no locativos y otras tres (IV-VI) en los casos locativos (Cf. Cuadro 4).

Cuadro 4

SERIES COMUNES DE LOS MORFEMAS CASUALES

Casos no locativos

I	II	III
1. -∅	-∅	-ak
2. -k	-ek	-ek
3. -ri	-i	-ei
4. -ren	-en	-en
5. -rekin	-ekin	-ekin
6. -rentzat	-entzat	-entzat
7. -z	-ez	-ez
8. -rik	-ik	—
9. -tzat	-tzat	—
10. -/ren/gatik	-/en/gatik	-engatik

Casos locativos

IV	V	VI
11. -n	-an	-gan
12. -tik	-tik	-gandik
13. -ra	-ra	-gana
14. -raino	-raino	-ganaino
15. -rantz	-rantz	-ganantz
16. -ko	-ko	-ganako

A continuación vemos las informaciones sobre las terminaciones, necesarias para la realización de dicho programa.

Casos no locativos (Series I-III).

12. La serie I. I sirve para todos los nombres en -V (incluso *-a* orgánica) en la *declinación indefinida*, con la excepción especificada en el punto 13.

13. Conforme al contenido del punto 5, los nombres propios animados no tienen partitivo ni prolativo.

14. La serie I —sin partitivo y prolativo (cf. punto 4)— se usa también para la *declinación definida singular*, donde —con la excepción formulada en el punto 15.— al ML se le añade un morfema declinacional /MD/ de *-a-* y luego los MC: *mendi-a-k*, *mutil-a-k*.

15. Los acabados en *-a* orgánica no llevan MD: *eliza-k*, *aita-k*.

16. La serie II sirve para todos los nombres en -C en la *declinación indefinida*. (Cf. punto 13.)

17. La serie III, que parcialmente coincide con la II (casos 2, 4, 5, 6, 7) se usa en la *declinación definida plural* de los acabados en -V (menos *-a* orgánica) y en -C: *mendi-ek*, *mutil-ek*.

18. Los que acaban en *-a* orgánica la pierden en todos los casos: *eliz-ek*, *ait-ek*.

Casos locativos (Series IV-VI).

Nombres inanimados (Puntos 19-26).

Se usan los MC de la serie IV precedidos o no por MA en la *declinación indefinida* (3).

19. Los propios en -V añaden inmediatamente los MC al ML: *Bilbo-n* (Cf. también punto 24).

20. Los propios en -C añaden un MA de *-e-* al ML (con la excepción mencionada en el punto 21): *Irun-e-n*, *Zarautz-e-n*, *Eibarr-e-n* (4).

21. En el genitivo locativo puede haber dobles de tipo *Eibarreko-Eibarko*, *Iruneko-Irungo* o formas únicas en *-ko*: *Izarraizko*, *Zarauz-ko*.

22. Los comunes en -V añaden un MA de *-ta-* al ML: *mendi-ta-n*.

(3) La existencia de diferentes MA hace que el sincretismo de los MC no significa siempre sincretismo de formas o sea coincidencia total de dos formas declinadas.

(4) Según Txillardegui la forma *Zarautzeko* es incorrecta, lo mismo que *Zizurkileko* en vez de *Zizurkilgo* e *Iruneko* en vez de *Irungo*. Txillardegui no menciona las formas *Irunetik*, *Zizurkiletik* en el ablativo, dando sólo las variantes sin *-e-*: *Irundik*, *Zizurkildik*. Cf. Txillardegui *Gramatika*. San Sebastián, 1978, 97, 99, 115-116.

23. Los comunes en -C añaden un MA de *-eta-* al MD: *haran-eta-n*. (Cf. también punto 25.)

Los MC de la serie IV sirven excepcionalmente para la declinación definida singular y regularmente para la plural.

24. Los acabados en *-a* orgánica añaden inmediatamente los MC al ML en la *declinación definida singular*: *eliza-n*.

25. Los acabados en -V (menos *-a* orgánica) y en -C añaden un MA de *-eta-* al ML en la *declinación definida plural*: *mendi-eta-n*, *haran-eta-n*. (Como se ve en los acabados en -C se produce sincretismo de formas con los casos correspondientes de la declinación indefinida. (Cf. punto 23.)

26. Los que terminan en *-a* orgánica la pierden en todos los casos: *eliz-eta-n*.

La serie V, que en la mayoría de los casos coincide con la serie IV, sirve para la *declinación definida singular* (con la excepción mencionada en el punto 24).

27. Los terminados en -V añaden los MC \sqcup inmediatamente al ML: \sqcup *mendi-an*.

28. Los terminados en -V añaden un MA de *-e-* al ML: *haran-e-an*.
Nombres animados (Puntos 29-34).

La serie VI se usa en la declinación indefinida y definida precedida siempre por algún MA. Los MA que aparecen en la declinación indefinida: *-ren-* o *-en-*, y *-ren-* que aparece en la declinación definida, son de empleo facultativo y por eso en el texto y en los cuadros se hallan entre paréntesis.

Declinación indefinida (Puntos 29-30).

29. Los comunes y propios en -V (incluso en *-a* orgánica) añaden un MA de *-/ren/-* al ML: *seme-/ren/-gan*, *aita-/ren/-gan*, *Eneko-/ren/-gan*.

30. Los comunes y propios en -C añaden un MA de *-/en/-*: *mutil-/en/-gan*, *Mikel-/en/-gan*. (Cf. punto 33.)

Declinación definida singular (Puntos 31-32).

31. Los nombres en -V (menos *-a* orgánica) y en -C anteponen un MD de *-a-* al MA de *-/ren/-*: *seme-a-/ren/-gan*, *mutil-a-/ren/-gan*.

32. Los que acaban en *-a* orgánica no tienen MD: *aita-/ren/-gan*. De esta manera hay sincretismo de formas con los casos correspondientes de la declinación \sqcup indefinida. (Cf. punto 29.)

Declinación definida plural (Puntos 33-34).

33. Los nombres acabados en -V (menos *-a* orgánica) y en -C añaden un MA de *-en-* al \sqcup ML: *seme-en-gan*, *mutil-en-gan*. Se produce sincretis-

mo de formas con los casos correspondientes de la declinación indefinida de los nombres comunes, cuando ellos aparecen con el MA facultativo: *mutilengan*. (Cf. punto 30.)

34. Los acabados en *-a* orgánica la pierden en todos los casos: *aitengan*.

Resumiendo

Sólo en los casos no locativos de la declinación definida hay un paradigma común para todas las clases de nombres. En los casos no locativos la división esencial se da entre declinación indefinida (I, II) y definida plural (III) y existe cierta divergencia dentro de la declinación indefinida entre los nombres en *-V* (I) y en *-C* (II). En los casos locativos, donde hay una diversidad bastante notable, la frontera principal corre entre la declinación de los nombres inanimados (IV, V) y animados (VI), pero hay diferencias también entre la declinación de los nombres en *-V* y en *-C*. La particularidad de los nombres propios consiste en no tener declinación definida y que los propios animados no tienen partitivo y prolativo en su declinación, casos que faltan también en toda la declinación definida.

APENDICE

Fe de erratas del artículo "Observaciones sobre la flexión nominal vasca". *Euskera* n.º 28, 1983, 65-79.

Página	Línea	Dice	Debe decir
65	14	juntamente	justamente
66-67		era declinación	en la declinación
67	13-16	Tampoco hay que olvidar... etc.	Los propios inanimados /nombres de lugar/ con <i>-a</i> orgánica / <i>Gernika</i> / y los que llevan "artículo definido" /MD de <i>-a</i> : <i>Gipuzkoa</i> , <i>Donostia</i> / se declinan como los demás nombres en vocal.
70	1	El morfema <i>-ren-</i>	El morfema <i>-/r/en-</i>
	2	<i>idiarengan/</i> etc. /11/.	<i>idiarengan</i> ; <i>Mikelgan</i> = <i>Mikelengan/</i> , etc. /11/.
	17	/Cf. 11.2./	/Cf. 12.2./
	28	<i>gizonengandik./</i>	<i>gizonengandik/</i> /Cf. también 6.2./
75	caso 16	En vez de..., introducir a las casillas correspondientes	<i>-/r/enganako</i> <i>-a/ren/ganako</i> <i>-enganako</i>
76	caso 16	En vez de..., introducir	<i>Eneko/ren/ganako</i> <i>Mikel/en/ganako</i>

Las formas con *-/en/-*, *-/ren/-* de uso facultativo no están convenientemente señalados en los cuadros. Cf. el cuadro 3 del presente artículo.

		Corregir los encabezamientos de los cuadros que deben decir	Declinación indefinida	Declinación definida	
				Singular	Plural
75-79					
78	caso 16	mendirako	mendiko		
79	encabezamiento	Singular	Singular		
	caso 12	etxetarik	etxetatik		
	caso 10	haranagatik	harana/ren/gatik		
	caso 16	haranerako	haraneko		